

OBSAH

1.	Úvod	9
2.	Úloha učiteľa v procese humanizácie výchovy a vzdelávania <i>(Ingrid Kunovská)</i>	11
2.1	Úvod	11
2.2	Podstata procesu komunikácie	11
2.3	Učiteľ – významný aktér výchovno-vzdelávacieho procesu	14
2.4	Rola učiteľa v edukácii	15
2.5	Kompetencie učiteľa	17
2.6	Učiteľ cudzích jazykov	23
2.7	Záver	27
3.	Odborno-metodický problém v školskej praxi <i>(Roman Kvapil)</i>	28
3.1	Úvod	28
3.2	Teoretické východiská problematiky	29
3.3	Charakteristika odborno-metodických rovín	32
3.4	Rovina pedagogicko-psychologická	36
3.5	Identifikácia problému	37
3.6	Reálny stav problematiky	44
3.7	Analógia ako systém uvádzania predmetových poznatkov	48
3.8	Fokusácia na pedagogické a didakticko-metodické problémy	49
3.9	Záver	52
4.	Metodika výučby prekladu z/do cudzieho jazyka <i>(Dominika Fifíková)</i>	53
4.1	Úvod	53
4.2	Charakteristika Prekladového seminára	55
4.3	Prvá etapa Prekladového seminára: Samostatná práca	54
4.4	Druhá etapa Prekladového seminára: Práca na seminári	62
4.5	Tretia etapa prekladového seminára: Návrat k samostatnej práci na preklade. Stratégia snehová guľa	66
4.6	Požiadavky na učiteľa predmetu Prekladový seminár	71
4.7	Záver	73

5.	Úloha motivácie pri vyučovaní cudzích jazykov (<i>Hana Pašková</i>)	75
5.1	Úvod	75
5.2	Rozdielne prístupy k definovaniu motivácie	75
5.3	Motivačné stratégie vo vyučovacom procese	77
5.4	Príčiny nízkej motivácie vo vyučovacom procese	79
5.5	Motivácia v kontexte vyučovania cudzích jazykov	80
5.6	Vzťah medzi osobnostnými vlastnosťami študentov a motiváciou	82
5.7	Rozdiely medzi študentami týkajúce sa postojov k učeniu sa cudzieho jazyka	83
5.8	Úloha učiteľa ako motivujúceho činiteľa	84
5.9	Záver	88
6.	Moderná výučba cudzích jazykov s využitím pojmových máp (na príklade výučby nemeckého jazyka) (<i>Jana Kuchárová</i>)	90
6.1	Úvod	90
6.2	Čo je pojmové mapovanie?	91
6.3	Pojmová mapa	94
6.4	Možnosti využitia pojmových máp vo výučbe cudzích jazykov	97
6.5	Príklady využitia pojmových máp vo výučbe nemeckého jazyka ako cudzieho jazyka	98
6.6	Záver	110
7.	Východiská tvorby učebného materiálu na výučbu slovenčiny ako cudzieho jazyka pre začiatočnú úroveň (<i>Martina Uličná</i>)	112
7.1	Úvod	112
7.2	Východiská výučby slovenčiny ako cudzieho jazyka na úrovni A1	114
7.3	Východiská pre obsahovú náplň učebnice	117
7.4	Záver	140
8.	Počúvanie s porozumením s podporou technológií (<i>Eva Stradiotová, Eleonóra Zsapková, Hana Pašková</i>)	141
8.1	Úvod	141
8.2	Definovanie počúvania	142
8.3	Výskum v oblasti počúvania s porozumením	144
8.4	Prístup poslucháča	147
8.5	Záver	155

9.	Teoretické a praktické aspekty počúvania s porozumením a akademického počúvania (<i>Eleonóra Zsapková</i>)	157
9.1	Úvod	157
9.2	Charakteristika počúvania s porozumením	157
9.3	Charakteristika počúvania s porozumením z fyziologického a psycholingvistického hľadiska	159
9.4	Charakteristika akademického počúvania	164
9.5	Funkcia a efektívnosť zapisovania poznámok	166
9.6	Charakteristika štruktúry academickej prednášky	168
9.7	Záver	171
10.	Konzekutívne tlmočenie z perspektívy najčastejších chýb študentov translatológie (<i>Jozef Štefčík</i>)	172
10.1	Úvod	172
10.2	Konzekutívne tlmočenie, jeho formy a špecifiká	172
10.3	Didaktika konzekutívneho tlmočenia	177
10.4	Tlmočnická kompetencia	178
10.5	Didaktické metódy v procese prípravy študentov	178
10.6	Pojem „chyba“ v tlmočení	181
10.7	Prípadová štúdia – najčastejšie chyby v konzekutívnom tlmočení	182
10.8	Záver	192
11.	Odborný text ako nástroj cudzojazyčnej odbornej výučby na univerzitách nefilologického zamerania (<i>Lucia Šukolová</i>)	194
11.1	Úvod	194
11.2	Vymedzenie odborného jazyka na základe komunikačných situácií a odborných textov	195
11.3	Dynamický ad hoc korpus	198
11.4	Organizácia výučby cudzích jazykov na Slovensku	201
11.5	Didaktické metódy a formy osvojovania si odbornej slovnej zásoby	202
11.6	Práca s odborným textom v procese osvojovania si cudzieho odborného jazyka	204
11.7	Úloha vyučujúceho v procese osvojovania si cudzieho jazyka	205
11.8	Záver	207

12.	Interdisciplinárne vyučovanie histórie a literatúry v cudzích jazykoch na príklade španielskej histórie (<i>Iveta Maarová, Sofia Tužinská</i>)	209
12.1	Úvod	209
12.2	Historický kontext občianskej vojny v Španielsku	211
12.3	Pohľad na historicko-politicko-spoločenské aspekty cez literárny text	220
12.4	Záver	223
13.	Výučba cudzích jazykov v kontexte Európskej únie (<i>Terézia Ondrušová</i>)	224
13.1	Úvod	224
13.2	Súčasná jazyková situácia v Európskej únii	224
13.3	Oblasti problémov jazykovej politiky EÚ	228
13.4	Deklarovaná viacjazyčnosť v EÚ	229
13.5	Vplyv ovládania jazykov na ekonomiku EÚ	232
13.6	Problematika jazykových práv v rámci EÚ	236
13.7	Záver	239
14.	Záver	240
15.	Zoznam literatúry	243
16.	Zoznam členov autorského kolektívu	259